

Passaport Berguedà, una manera divertida de conèixer la comarca!



El Passaport Berguedà és el nou projecte de dinamització turística del Consorci de Turisme de l'Alt Berguedà, i premia la fidelitat del turista. El projecte consisteix en la realització de dos passaports, un de familiar i un altre d'infantil, que permeten fer turisme d'una forma dinàmica i participativa. L'adquisició del document és gratuïta i cal sol·licitar-lo en una oficina de turisme del Berguedà.

Es tracta d'una idea senzilla, però ben treballada i executada, que promou el coneixement de la zona a partir de la visita a disset miradors (un per cada municipi del Berguedà), és a dir, s'han col·locat 17 figures d'acer, cada una en un municipi, i el turista les ha de localitzar i marcar el passaport amb les grapadores que hi trobarà. Amb cada grapa obtindrà dos punts. També obtindrà punts amb les consumicions que realitzi en les més de 80 empreses que col·laboren en el projecte. Els punts es podran canviar per regals, que van des de nits d'hotel fins a visites culturals o degustacions dels millors plats de la comarca.



Benvinguts a l'Alt Berguedà



Per poder dur a terme el joc és indispensable conèixer què anireu a visitar, és a dir, l'Alt Berguedà. Aquestes línies us serviran per entendre la importància i la gran riquesa cultural i paisatgística que us està esperant.

Formen part d'aquest projecte 17 municipis: Bagà, Berga, Borredà, Castell de l'Areny, Castellar del Riu, Cercs, Fígols, Gisclareny, Gósol, Guardiola de Berguedà, La Nou, La Pobla de Lillet, Saldes, Sant Jaume de Frontanyà, Sant Julià de Cerdanyola, Vallcebre i Vilada. Tots ells representen un espai ideal per visitar-lo en qualsevol època de l'any, ja que permet satisfer les necessitats dels amants de la natura i dels de la cultura.

Instruccions del passaport:

Ara que ja teniu una petita idea del què podeu visitar, ha arribat el moment de presentar-vos els personatges que us ajudaran a viure l'aventura de l'Alt Berguedà. El Joanet i el Marc representen els valors de la comarca: cultura, naturalesa, història i diversió. En tots els municipis haureu de buscar una figura on apareixen ells dos; excepte en un, on hi trobarem la seva mascota: un dinosaure.



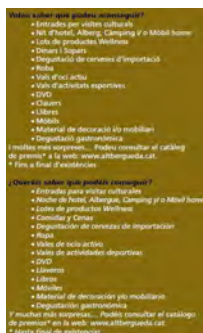
Un cop trobeu la figura haureu de llegir el seu relat i **agafar la grapadora que hi ha a la part inferior; seguidament grapareu en el cantó superior esquerra de la pàgina del municipi.**



Per premiar aquesta recerca, a cada municipi (excepte Fígols i Sant Julià de Cerdanyola) hi trobareu una pàgina amb caselles, dividides en un màxim de 5 categories: allotjament, restaurant, visites culturals, oci actiu i comerç/ artesanía. El seu funcionament és molt senzill: quan us trobeu en un dels municipis, consulteu el llistat de col·laboradors (pàgines 38 a 43 del passaport.) Si visiteu un d'ells, el mateix establiment us posarà un segell a la casella corresponent de la seva categoria i municipi.

Per aconseguir un segell heu de fer un consum mínim en la categoria corresponent:

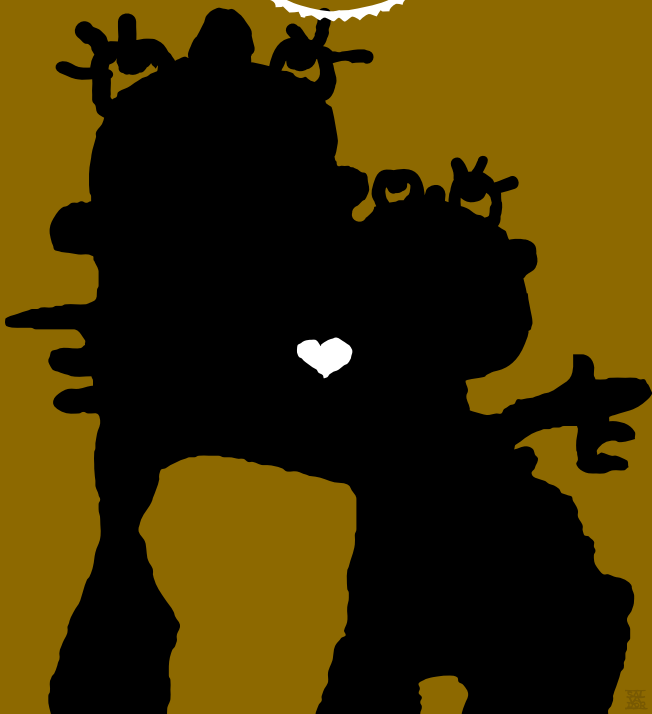
CONSUM PER CATEGORIA:



Visites culturals: 5€ - cada segell equival a 1 punt
Restaurant: 10€ - cada segell equival a 2 punts
Comerç: 10€ - cada segell equival a 2 punts
Oci actiu: 20€ - cada segell equival a 4 punts
Allotjament: 25€ - cada segell equival a 6 punts
A més a més, cada grapa que aconseguiu estarà recompensada amb 2 punts.

Tanmateix, cada passaport que superi els 50 punts participarà a final d'any en un sorteig d'un cap de setmana a l'establiment de Turisme Rural Molí del Casó. Cada premi està valorat en un nombre de punts que podeu consultar a la pàgina web: www.altberqueda.com

PASSAPORT BERGUEDÀ





DADES PERSONALS / DATOS PERSONALES:

Nom / Nombre de la familia:

Adreça / Dirección:

Tel:.....

Email:

D'acord amb la Llei Orgànica 15/1999, de Protecció de dades de Caràcter Personal, li informem que les seves dades formen part d'un fitxer automatitzat amb la finalitat de promoció i difusió de les nostres activitats i serveis. Així li informem sobre la possibilitat d'exercir els drets d'accés, rectificació, cancel.lació i oposició, per a això deurà dirigir aquesta petició en els termes i condicions que estableix la llei a : info@altbergueda.com

Signatura / Firma

Data caducitat / Fecha de caducidad 31/12/2011

Benvinguts a l'alt Berguedà

Per poder dur a terme el joc és indispensable conèixer què anireu a visitar, és a dir, l'alt Berguedà. Aquestes línies us serviran per entendre la importància i la gran riquesa cultural i paisatgística que us està esperant.

Formen part d'aquest projecte 17 municipis: Bagà, Berga, Borredà, Castell de l'Areny, Castellar del Riu, Cercs, Fígols, Gisclareny, Gòsol, Guardiola de Berguedà, La Nou, La Pobla de Lillet, Saldes, Sant Jaume de Frontanyà, Sant Julià de Cerdanyola, Vallcebre i Vilada. Tots ells representen un espai ideal per visitar-lo en qualsevol època de l'any, ja que permet satisfer les necessitats dels amants de la natura i dels de la cultura.

Bienvenidos al alt Berguedà

Para poder llevar a cabo el juego es indispensable conocer qué iréis a visitar, es decir, el alt Berguedà. Estas líneas os servirán para entender la importancia, y la gran riqueza cultural y paisajística que os está esperando.

Forman parte de este proyecto 17 municipios: Bagà, Berga, Borredà, Castell de l'Areny, Castellar del Riu, Cercs, Fígols, Gisclareny, Gòsol, Guardiola de Berguedà, La Nou, La Pobla de Lillet, Saldes, Sant Jaume de Frontanyà, Sant Julià de Cerdanyola, Vallcebre y Vilada. Todos ellos representan un espacio ideal para visitarlo en cualquier época del año, ya que permite satisfacer las necesidades tanto de los amantes de la naturaleza como de los de la cultura.

14 JULIOL 2010



Instruccions del passaport:

Ara que ja teniu una petita idea del què podeu visitar, ha arribat el moment de presentar-vos els personatges que us ajudaran a viure l'aventura de l'alt Berguedà.

El Joanet i el Marc representen els valors de la comarca: cultura, naturalesa, història i diversió. En tots els municipis haureu de buscar una figura on apareixen ells dos; excepte en un, on hi trobarem la seva mascota: un dinosaure.



Un cop trobeu la figura haureu de llegir el seu relat i agafar la grapadora que hi ha a la part inferior; seguidament grapareu en el cantó superior esquerra de la pàgina del municipi.

Per premiar aquesta recerca, a cada municipi (excepte Figols i Sant Julià de Cerdanyola) hi trobareu una pàgina amb caselles, dividides en un màxim de 5 categories: allotjament, restaurant, visites culturals, oci actiu i comerç / artesanía. El seu funcionament és molt senzill: quan us trobeu en un dels municipis, consulteu el llistat de col·laboradors (pàgines 38 a 43). Si visiteu un d'ells, el mateix establiment us posarà un segell a la casella corresponent de la seva categoria i municipi.

Depenent de la quantitat i categoria dels segells, us correspondrà un premi o un altre (consulteu les pàgines 36 i 37)

Instrucciones del pasaporte:

Ahora que ya tenéis una pequeña idea de lo que podéis visitar, ha llegado el momento de presentaros los personajes que os ayudarán a vivir la aventura del alt Berguedà.

Joanet i Marc representan los valores de la comarca: cultura, naturaleza, historia y diversión. En todos los municipios tendréis que buscar una figura donde aparecen ellos dos; excepto en uno, donde encontraréis su mascota; un dinosaurio.



Una vez encontréis la figura tendréis que leer su relato y coger la grapadora que hay en la parte inferior; seguidamente graparéis en el lado superior izquierdo de la página del municipio.

Para premiar esta búsqueda, en cada municipio (excepto Figols y Sant Julià de Cerdanyola) encontraréis una página con casillas, divididas en un máximo de 5 categorías: alojamiento, restaurante, visitas culturales, ocio activo y comercio / artesanía.

Su funcionamiento es muy sencillo: cuándo os encontréis en uno de los municipios, consultad el listado de los colaboradores (páginas 38 a 43). Si visitáis uno de ellos, el mismo establecimiento os pondrá un sello en la casilla correspondiente de su categoría y municipio.

Dependiendo de la cantidad y categoría de los sellos, os corresponderá un premio u otro (consultad las páginas 36 y 37).



1

OCI ACTIU

OCI ACTIU

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

Vilada. **Mirador cap al Picancel**

Sentiu crits d'ànimes? Durant molts anys això creien sentir els ciutadans de Vilada.

La seva bellesa singular, caracteritzada pel misteri i la sensualitat, donava lloc a la creació de llegendes de bruixes. Per tranquil·litzar-se deien que Sant Miquel, el cap dels exèrcits del Cel, vigilava la muntanya des de l'ermita romànica situada al capdamunt i no permetia l'accés a les bruixes.

Vilada. **Mirador cap al Picancel**

¿Escucháis los gritos de las almas? Durante muchos años eso creían los ciudadanos de Vilada. Su belleza singular, caracterizada por el misterio y la sensualidad, dio lugar a la creación de leyendas de brujas. Para tranquilizarse decían que San Miguel, el jefe de los ejércitos del Cielo, vigilaba la montaña desde la ermita románica situada en lo alto y no permitía el acceso a las brujas.

Sant Jaume de Frontanyà.

Mirador de Sant Jaume de Frontanyà

Aquesta església és una de les meravelles de l'arquitectura romànica catalana. Els seus orígens es remunten a l'any 905, en plena reconquesta. El bisbe de la Seu d'Urgell va consagrar una primera església, a prop del collet de Creu Melosa, però quan les condicions van ser més segures, a finals del segle XI, es va edificar aquest segon temple.

Sant Jaume de Frontanyà.

Mirador de Sant Jaume de Frontanyà

Esta iglesia es una de las maravillas de la arquitectura románica catalana. Sus orígenes se remontan al año 905, en plena reconquista. El obispo de la Seu d'Urgell consagró una primera iglesia, cerca del collet de Creu Melosa, pero cuando las condiciones eran más seguras, a finales del siglo XI, se edificó este segundo templo.

VISITES
CULTURALS

VISITES
CULTURALS

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT



3

La Pobla de Lillet.

Mirador Joan Casanova, santuari de Falgars

Situats al cim, observem el meravellós paisatge, ple de tranquil·litat i aire pur. Llavors decidim viatjar al passat, a l'any 1297, quan els senyors de la terra eren la família Mataplana, que donaren carta de poblament i franqueses a tots els habitants. Tornem al present, observem el tren industrial recuperat i l'empremta modernista deixada per Gaudí, elements que recordaran sempre el passat industrial.

La Pobla de Lillet.

Mirador Joan Casanova, santuario de Falgars

Situados en la cumbre, observamos el maravilloso paisaje, lleno de tranquilidad y aire puro. Entonces decidimos viajar al pasado, al año 1297, cuando los señores de la tierra eran la familia Mataplana, que daban carta de poblamiento y franquezas a todos los habitantes. Volvemos al presente, observamos el tren industrial recuperado y la huella modernista dejada por Gaudí, elementos que recordarán siempre el pasado industrial.

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

OCI ACTIU

OCI ACTIU

OCI ACTIU

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

Sant Julià de Cerdanyola. **Mirador a les Deveses**

Les vinyes eren les protagonistes d'aquest territori, ja que el vi era aliment de primer ordre. A mitjans del segle XIX, Catalunya va viure una veritable febre vinícola degut al desastre de la fil·loxera a França, que va disparar les exportacions. La felicitat no va durar gaire: aquest insecte va creuar el Pirineu i va arrasar les vinyes catalanes.

Sant Julià de Cerdanyola. **Mirador a les Dehesas**

Las viñas eran las protagonistas de este territorio, ya que el vino era alimento de primer orden. A mediados del siglo XIX, Cataluña vivió una verdadera fiebre vinícola debido al desastre de la filoxera en Francia, que disparó las exportaciones. La felicidad no duró mucho: este insecto cruzó el Pirineo y arrasó las viñas catalanas.

OCI ACTIU

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

OCI ACTIU

RESTAURANT

RESTAURANT

OCI ACTIU

RESTAURANT

RESTAURANT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

Bagà. Mirador de la Devesa

Tots sabem que el Llobregat és un dels rius més importants de Catalunya, no només per l'aigua que porta, sinó per la seva relació amb la revolució industrial. El riu ha sobreviscut al pas dels anys i ha estat el testimoni de milers d'històries. No obstant, amb l'aparició de l'automòbil la muntanya es va fer més inhòspita i més difícil de travessar.

Bagà. Mirador de la Dehesa

Todos sabemos que el Llobregat es uno de los ríos más importantes de Cataluña, no sólo por el agua que lleva, sino por su relación con la revolución industrial. El río ha conseguido sobrevivir al paso de los años y ha sido el testigo de miles de historias. No obstante, con la aparición del automóvil la montaña se hizo más inhóspita y más difícil de atravesar.

6

RESTAURANT

Gisclareny. Mirador de la Gargallosa

Temps enrere, en aquest poble hi havia tres-centes cases, sis ponts, una quinzena d'esglésies romàniques, sis molins, quatre hostals... i, fins i tot, sis cementiris. Era molt important, ja que comptava amb dos camins que connectaven el Berguedà i la Cerdanya, però tot va acabar al segle XX, amb un declivi que el va convertir en un poble fantasma.

Gisclareny. Mirador de la Gargallosa

Tiempo atrás, en este pueblo había trescientas casas, seis puentes, una quincena de iglesias románicas, seis molinos, cuatro hostales... e, incluso, seis cementerios. Era muy importante, ya que contaba con dos caminos que conectaban el Berguedà y la Cerdanya, pero todo acabó en el siglo XX, con un declive que lo convirtió en un pueblo fantasma.

7

RESTAURANT

Saldes. Mirador del Pedraforca

Al Pedraforca li acompanya una de les històries més misterioses; era una muntanya comú amb un sol cim. Dalt de tot hi havia el castell del senyor, un bon home que va canviar quan va rebre la visita del dimoni. Els habitants van demanar ajuda, i els àngels del cel hi van acudir provocant una lluita durant tres dies. Quan va desaparèixer la pols van observar com la muntanya estava partida en dues parts, dibuixant la forca del diable i amb les pedres del castell formant un gran tarteram.

Saldes. Mirador del Pedraforca

Al Pedraforca le acompaña una de las historias más misteriosas; era una montaña común con una sola cumbre. Arriba del todo estaba el castillo del señor, un buen hombre que cambió cuando recibió la visita del demonio. Los habitantes pidieron ayuda, y los ángeles del cielo acudieron provocando una lucha durante tres días. Cuando desapareció el polvo observaron como la montaña estaba partida en dos partes, dibujando la forca del diablo y con las piedras del castillo formando un gran tarteram.

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

8

Gósol. Mirador del coll de Josa

El segle XIII va resultar dramàtic al país d'Occitània. Un grup de gent que buscava el retorn a la puresa cristiana, els càtars, va provocar l'ira del Papa. El rei de França, amb l'excusa de combatre l'heretgia, es va llençar a conquerir amb sang i foc els comtats occitans. Amb la mort del rei en la batalla de Muret, els càtars van haver de fugir o morir cremats.

Gósol. Mirador del coll de Josa

El siglo XIII resultó dramático en el país de Occitània. Un grupo de gente que buscaba el retorno a la pureza cristiana, los cátaros, provocó la ira del Papa. El rey de Francia, con la excusa de combatir la herejía, se lanzó a conquistar a sangre y fuego los condados occitanos. Con la muerte del rey en la batalla de Muret, los cátaros huyeron o murieron quemados.

RESTAURANT

ALLOTJAMENT

VISITES CULTURALS

9

RESTAURANT

Vallcebre. Mirador de Cap Deig

Arribar fins aquí és una feina complicada, ja que la geologia és qui mana i dicta les regles, i fa que aquesta zona sigui impossible habitar-la. Vallcebre està envoltat per cingleres i només s'hi pot accedir per passos anomenats «graus». La roca nua aflora i la terra per a l'agricultura és escassa. De tota manera, diuen que les patates que es conreen al serrat de Sant Joan eren molt bones.

Vallcebre. Mirador de Cap Deig

Llegar asta aquí es una faena complicada, ya que la geología es quién manda y dicta las reglas, y hace que esta zona sea imposible habitarla. Vallcebre está rodeado por riscales y sólo se puede acceder por pasos llamados «grados». La roca desnuda aflora y la tierra para la agricultura es escasa. De todos modos, dicen que las patatas que se conreaban en el serrado de Sant Joan eran muy buenas.

Cercs. Mirador de la Figuerassa

Tots sabem que la presència de la muntanya és abassegadora i això fa que l'alt Berguedà tingui una nota grandiosa: els seus panorames. Per exemple, l'embassament de la Baells es va construir per abastir l'àrea metropolitana de Barcelona i produir energia elèctrica, provocant que més de dues mil persones es traslladessin a Sant Jordi de Cercs ja que les aigües van acabar amb qualsevol possibilitat de supervivència.

Cercs. Mirador de la Figuerassa

Todos sabemos que la presencia de la montaña es acaparadora y esto hace que el alt Berguedà tenga una nota grandiosa: sus panoramas. Por ejemplo, el embalse de la Baells se construyó para abastecer al área metropolitana de Barcelona y producir energía eléctrica, provocando que más de mil personas se trasladaran a Sant Jordi de Cercs, ya que las aguas acabaron con cualquier posibilidad de supervivencia.

RESTAURANT

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

Castellar del Riu. Mirador dels Rasos de Peguera

Els pagesos saben que les muntanyes trencades i esquinçades no donen gaires alegries. En canvi, durant l'hivern, a les parts més altes com aquesta, els pendents es suavitzen i la neu alimenta les pastures d'herba fresca i suculenta que a l'estiu fan les delícies de les ovelles.

Castellar del Riu. Mirador dels Rasos de Peguera

Los campesinos saben que las montañas cortadas y desgarradas no dan muchas alegrías. En cambio, durante el invierno, en las partes más altas como ésta, las pendientes se suavizan y la nieve alimenta las pasturas de hierba fresca y suculenta que en el verano hacen las delicias de las ovejas.

RESTAURANT

ALLOTJAMENT



12

Berga. **Mirador de Queralt**

En aquest municipi, hi trobem un dels personatges més estimats per la gent de Berga; la Mare de Déu de Queralt. Una imatge simpàtica, riallera, que encomana alegria. Conten que vivia en una cova, al capdamunt de la serra, i que un bon dia un pastor se la va trobar i la va posar al sarró. En arribar al poble, la Mare de Déu ja no hi era, s'havia escapat i havia tornat a la cova. Diuen que no es podia separar d'aquest paisatge.

Berga. **Mirador de Queralt**

En este municipio, encontramos uno de los personajes más queridos por la gente de Berga; la Virgen María de Queralt. Una imagen simpática, risueña, que encomienda alegría. Cuentan que vivía en una cueva, en lo alto de la sierra, y que un buen día un pastor se la encontró y la puso en el zurrón. Al llegar al pueblo, la Virgen María ya no estaba, se había escapado y había vuelto a la cueva. Dicen que no se podía separar de este paisaje.

| | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| RESTAURANT | VISITES CULTURALS | VISITES CULTURALS |
| OCI ACTIU | OCI ACTIU | COMERÇ/ ARTESANIA |
| COMERÇ/ ARTESANIA | COMERÇ/ ARTESANIA | COMERÇ/ ARTESANIA |
| ALLOTJAMENT | ALLOTJAMENT | ALLOTJAMENT |
| RESTAURANT | RESTAURANT | RESTAURANT |
| ALLOTJAMENT | ALLOTJAMENT | ALLOTJAMENT |



13

La Nou. Mirador de la Nou

El conegut filòsof del Berguedà Antoni Comelles va decidir aixecar el gran santuari de Lurdes de la Nou. El capital inicial era de 450 pessetes però l'obra en costava més de cent mil. Amb 52 anys, malalt, va anar a peu dues vegades a Lourdes de França, i en va tornar decidit a aixecar un santuari que va ser inaugurat el 1886.

La Nou. Mirador de la Nou

El conocido filósofo del Berguedà Antoni Comelles decidió levantar el gran santuario de Lurdes de la Nou. El capital inicial era de 450 pesetas pero la obra costaba más de cien mil. Con 52 años, enfermo, fue dos veces a pie a Lourdes de Francia, y volvió decidido a levantar un santuario que fue inaugurado en 1886.

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT



Borredà (aturada al municipi de la Quar).

Mirador de les Heures

Els relats de bruixes han estat presents en tota la història del Berguedà. Un dels personatges més coneguts és Joana la Negra, que vivia a les terres de la riera de Merlès. L'any 1618 va ser acusada de bruixa i condemnada a mort. Una companya seva, la pobra Pellisona, va confessar que l'havia vist pujant per una xemeneia i volant nua fins al Pedraforca.

Borredà (parada al municipio de la Quar).

Mirador de les Heures

Los relatos de brujas han estado presentes en toda la historia del Berguedà. Uno de los personajes más conocidos es Joana la Negra, que vivía en las tierras de la riera de Merlès. En el año 1618 fue acusada de brujería y condenada a muerte. Una compañera suya, la pobre Pellisona, confesó que la había visto subir por una chimenea y volar desnuda hasta el Pedraforca.



15

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

Guardiola de Berguedà
(aturada al municipi de Sant Julià de Cerdanyola).

Mirador

El Carrilet va ser un transport molt especial fins que va deixar de circular l'any 1973. Encara es recorda amb nostàlgia el fum sortint de la xemeneia i el xuc-xuc. A finals del segle XIX, a l'Alt Berguedà no hi havia carreteres i els animals eren l'únic mitjà de transport, tot i que de seguida els empresaris del carbó i del tèxtil van veure que el tren seria imprescindible.

VISITES CULTURALS

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

Guardiola de Berguedà
(parada en el municipio de Sant Julià de Cerdanyola).

Mirador

El Carrilet fue un transporte muy especial hasta que dejó de circular en el año 1973. Todavía se recuerda con nostalgia el humo saliendo de la chimenea y el chuc-chuc. A finales del siglo XIX, en el Alt Berguedà no había carreteras y los animales eran el único medio de transporte, aunque en seguida los empresarios del carbón y del textil vieron que el tren sería imprescindible.

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT



16



RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

Castell de l'Areny.

Mirador de Sant Romà de la Clusa

Avui dia, els nostres embotits i la nostra carn segueixen gaudint d'un gran prestigi. El secret és senzill: es tracta d'una vedella de pastura; els vedells neixen i creixen a l'aire lliure, on s'alimenten de la llet de la seva mare i de l'herba dels prats.

Castell de l'Areny.

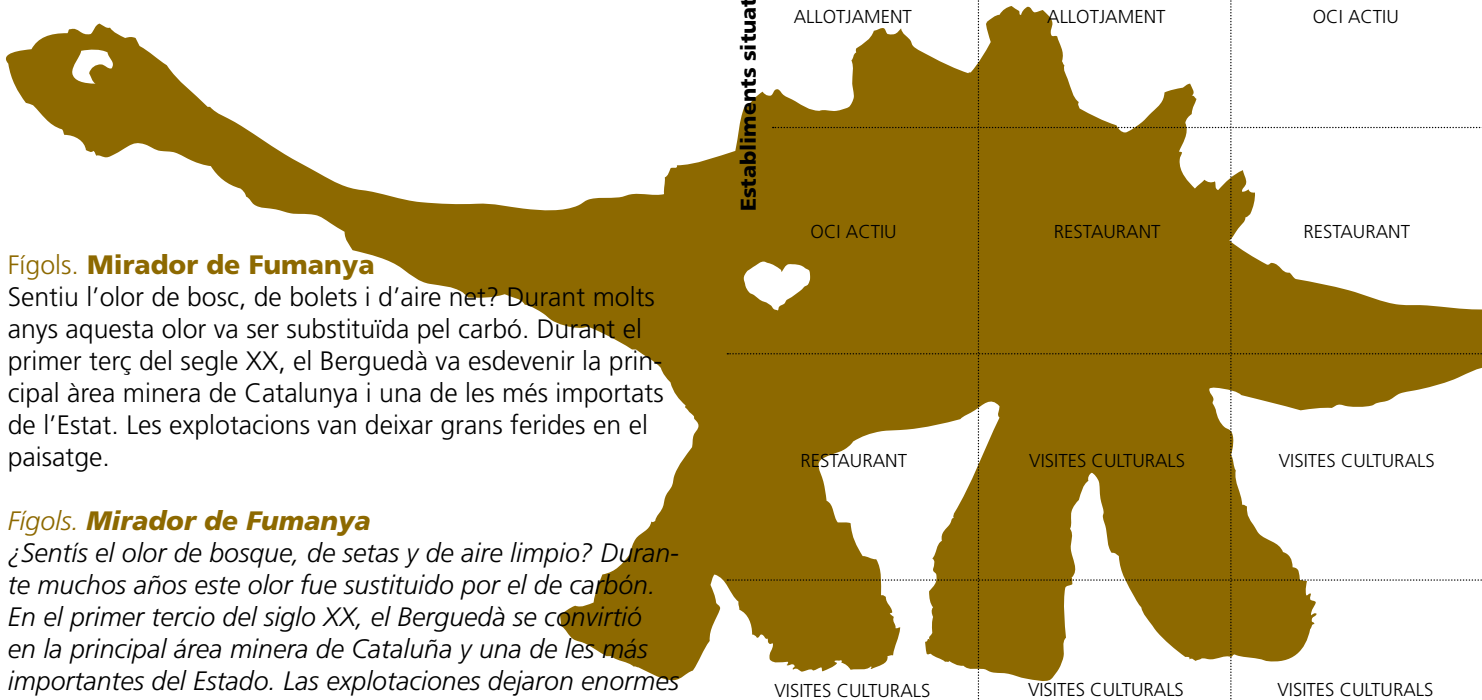
Mirador de Sant Romà de la Clusa

Hoy en día, nuestros embutidos y nuestra carne continúan gozando de un gran prestigio. El secreto es sencillo: se trata de una ternera de pastura; los terneros nacen y crecen al aire libre, donde se alimentan de la leche de su madre y de la hierba de los prados.



17

Establiments situats en municipis sense figures



ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

ALLOTJAMENT

OCI ACTIU

OCI ACTIU

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

VISITES CULTURALS

Fígols. Mirador de Fumanya

Sentiu l'olor de bosc, de bolets i d'aire net? Durant molts anys aquesta olor va ser substituïda pel carbó. Durant el primer terç del segle XX, el Berguedà va esdevenir la principal àrea minera de Catalunya i una de les més importats de l'Estat. Les explotacions van deixar grans ferides en el paisatge.

Fígols. Mirador de Fumanya

¿Sentís el olor de bosque, de setas y de aire limpio? Durante muchos años este olor fue sustituido por el de carbón. En el primer tercio del siglo XX, el Berguedà se convirtió en la principal área minera de Cataluña y una de las más importantes del Estado. Las explotaciones dejaron enormes heridas en el paisaje.

Com podeu aconseguir els segells?

El passaport està dividit en 5 categories: visites culturals, restaurant, comerç, oci actiu, i allotjament. Per aconseguir un segell heu de fer un consum mínim en la categoria corresponent:

CONSUM PER CATEGORIA:

Visites culturals: 5€ - cada segell equival a 1 punt

Restaurant: 10€ - cada segell equival a 2 punts

Comerç: 10€ - cada segell equival a 2 punts

Oci actiu: 20€ - cada segell equival a 4 punts

Allotjament: 25€ - cada segell equival a 6 punts

A més a més, cada grapa que aconseguiu estarà recompensada amb 2 punts.

Tanmateix, cada passaport que superi els 50 punts participarà a final d'any en un sorteig d'un cap de setmana a l'establiment de turisme rural Molí del Casó.

Cada premi està valorat en un nombre de punts que podeu consultar al web www.altbergueda.cat

¿Cómo podéis conseguir los sellos?

El pasaporte está dividido en 5 categorías: visitas culturales, restaurante, comercio, ocio activo, y alojamiento. Para conseguir un sello tenéis que hacer un consumo mínimo en la categoría correspondiente:

CONSUMO POR CATEGORÍA:

Visitas culturales: 5€ - cada sello equivale a 1 punto

Restaurante: 10€ - cada sello equivale a 2 puntos

Comercio: 10€ - cada sello equivale a 2 puntos

Ocio activo: 20€ - cada sello equivale a 4 puntos

Alojamiento: 25€ - cada sello equivale a 6 puntos

Además, cada grapa que consigáis estará recompensada con 2 puntos.

Asimismo, cada pasaporte que supere los 50 puntos participará a final de año en un sorteo de un fin de semana en el establecimiento de turismo rural Molí del Casó.

Cada premio está valorado en un número de puntos que podéis consultar a la web www.altbergueda.cat

Voleu saber què podeu aconseguir?

- Entrades per visites culturals
- Nit d'hotel, Alberg, Càmping i/ o Mòbil home
- Lots de productes Wellness
- Dinars i Sopars
- Degustació de cerveses d'importació
- Roba
- Vals d'oci actiu
- Vals d'activitats esportives
- DVD
- Clauers
- Llibres
- Mòbils
- Material de decoració i/o mobiliari
- Degustació gastronòmica

I moltes més sorpreses.... Podeu consultar el catàleg de premis* a la web: www.altbergueda.cat.

* Fins a final d'existències

¿Queréis saber que podéis conseguir?

- Entradas para visitas culturales
- Noche de hotel, Albergue, Camping y/ o Móvil home
- Lotes de productos Wellness
- Comidas y Cenas
- Degustación de cervezas de importación
- Ropa
- Vales de ocio activo
- Vales de actividades deportivas
- DVD
- Llaveros
- Libros
- Móviles
- Material de decoración y/o mobiliario
- Degustación gastronómica

Y muchas más sorpresas.... Podéis consultar el catálogo de premios* en la web: www.altbergueda.cat.

* Hasta final de existencias

AVIÀ

Església Romànica de Sant Vicenç d'Obiols

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

Volem Activitats

Tel. 938 231 040
www.volem.net

BAGÀ

Turisme Rural Molí del Casó

Terradellas, 10
Tel. 938 24 40 76
www.molidelcaso.es

Hotel * Ca L'Amagat

Clota, 4
Tel. 938 24 40 32
www.hotelcalamagat.com

Hotel * La Pineda

Raval, 50
Tel. 938 24 45 15
www.hotelpineda.com

Hotel * Niu Descans

Gaudí, 9
Tel. 938 24 42 53
www.niunou.com

Hotel ** El Blat

Ctra. C16-km 116
Tel. 938 25 57 37
www.hoteleslat.com

Restaurant Hotel * La Pineda

Raval, 50
Tel. 938 24 45 15
www.hotelpineda.com

Restaurant Niu Nou

Av. Vila-Seca, 9
Tel. 938 24 42 53
www.niunou.com

El Parc de les Olors del Molí del Casó

Terradellas, 10
Tel. 938 24 40 76
www.molidelcaso.es

Centre Medieval i dels Càtars i Sala de les pintures del Palau de Pinós

Pujada Palau, 7
Tel. 93 824 48 62 / 619 746 099
www.viladebaga.org

Camí dels Bons Homes

Tel. 93 824 48 61
www.camidelsbonshomes.com

Altitud Extrem

Pau Casals, 2
Tel. 689 138 502
www.altitudextrem.com

BERGA

Alberg de Berga

C. Vila de Casserres, 5
Tel. 938 22 14 65
www.albergdeberga.com

Hotel** Queralt

Pl. Creu, 4
Tel. 938 21 06 11
www.hotel.queralt.com

Hotel** Estel

Ctra. Sant Fruitós, 39
Tel. 938 21 34 63
www.hotelestel.com

HCC Hotel*** Ciutat de Berga

Pg. Indústria, 11
Tel. 938 21 44 22
www.hcchotels.es

HOTEL*** Berga Park

Ctra. de Solsona, 1-A
Tel. 938 21 66 66
www.hotelbergapark.com

Berga Resort

Ctra. C-16, km 96,3. Sortida 95
Tel. 938 21 12 50
www.bergaresort.com

Wellness Berga Resort

Ctra. C-16, km 96,3. Sortida 95
Tel. 938 21 12 50
www.bergaresort.com

Casa Magí

Pl. Viladomat, 11
Tel. 938 210 388
www.casamagi.cat

Ferreteria Sistachs

Av. Canal, s/n
Tel. 938 213 111
www.ferreteriasistachs.com

Merceria Salvans

Ciutat, 29
Tel. 938 210 151
salvanspuigbo@yahoo.es

Grup Moviscat

Pg. de la Indústria, 50
Tel. 938 221 699
www.moviscat.com

Bar Celler La Tosca

Pg. de la Pau, 2
Tel. 938 210 208
www.la-tosca.com

Restaurant La Cabana

Ctra. 1411-Z Km 79.05
Tel. 938 21 04 70
www.lacabanaberga.cat

Restaurant Sant Marc

Drecera de Queralt, s/n
Tel. 938 21 04 45
restaurantsantmarc@hotmail.com

Restaurant Sala

Pg. de la Pau, 27
Tel. 938 21 11 85
www.restaurantsala.com

Associació d'Hostaleria i Turisme del Berguedà

Passatge Arquitecte Porta, 2
Tel. 938 222 495
www.berguedaturisme.com

Oficina de Turisme de Berga

C. dels Àngels, 7
Tel. 93 821 13 84
www.turismeberga.cat

Oficina Comarcal de Turisme del Berguedà

Ctra. C-16, Km. 96,200
Tel. 938 221 500
www.elbergueda.cat

BORREDA

Hotel *** Masia Campalans

Ctra. de Sant Jaume de Frontanyà, km 1,5
Tel. 938 23 91 63
www.campalans.net

Càmping Campalans

Ctra. de Sant Jaume de Frontanyà,
km 1,5
Tel. 938 23 91 63
www.campalans.net

Restaurant Càmping Campalans

Ctra. de Sant Jaume de Frontanyà,
km 1,5
Tel. 938 23 91 63
www.campalans.net

Església Romànica de Sant Sadurní de Rotgers

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

Formatge Bauma

La Solana
Tel. 938 239 064
www.formatgebauma.com

Borredà Parc d'aventura

Ctra. Borredà a Sant Jaume de
Frontanyà, Km. 1,5
Tel. 689 138 502
www.borredaparcaventura.com

CASSERRES

Restaurant La Nau

Ctra. C-16 Km.84,5
Colònia Guixaró
Tel. 938 25 00 12
www.restaurantlanau.com

CASTELL DE L'ARENY

Hostal Castell de l'Areny

Castell de l'Areny
Tel. 938 23 82 29
castelldelareny@telefonica.com

Refugi Sant Romà de la Clusa

Castell de l'Areny
Tel. 696 597 210
santromadelaclusa@yahoo.es

CASTELLAR DEL RIU

Apartaments rurals Els Roures

Ctra. Rasos de Peguera, km 4
Tel. 938 21 35 61
www.rouresbergueda.com

Restaurant Els Roures

Ctra. Rasos de Peguera, km 4
Tel. 938 21 35 61
www.rouresbergueda.com

CASTELLAR DE N'HUG

Església Romànica de Sant Vicenç de Rus

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

Museu del Ciment Asland

Paratge del Clot del Moro, s/n
Tel. 938 257 037
www.museuciment.cat
www.mnactec.cat

CERCS

Església Romànica de Sant Quirze de Pedret

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

Restaurant l'Estany Clar

Ctra. C.16, km 100
Tel. 938 22 08 79
www.estanyclar.com

Museu de les Mines de Cercs

Pl. Sant Romà – Sant Corneli
Tel. 938 249 025
www.mmcercs.cat

GIRONELLA

Càmping Gironella

Ctra. C-16, Sortida 86
Tel. 938 25 15 29
www.campinggironella.cat

Restaurant Càmping Gironella

Ctra. C-16, Sortida 86
Tel. 938 25 15 29
www.campinggironella.cat

Torre de l'Amo de Viladomiu Nou

Viladomiu Nou
Tel. 938 250 689
www.parcfluvial.cat

GISCLARENY

Turisme Rural Rústic Vilella

Cal Pere Vilella (Camí de Turbians)
637 536 350
www.rusticvilella.cat

GÓSOL

Càmping Cadí Vacances

Camí del Molí s/n
Tel. 636 066 465
www.cadivacances.com

Centre de Muntanya de Gósol

Conseller Agustí Carol i Foix s/n
Tel. 973 370 016
www.gosol.ddl.net

Restaurant EL FORN (Cal Moixó)

C. Canal, 2
Tel. 973 37 02 74
nlage6@msn.com

GUARDIOLA DE BERGUEDA

Càmping El Berguedà

Ctra. B400, km 3,5
Tel. 938 22 74 32
www.campingbergueda.com

Hotel* Casa Duaner

Pl. Farga, 10
Tel. 938 22 76 72
www.elrecodelavi.com

Restaurant el Recó de l'Avi

Pl. Farga, 10
Tel. 938 22 76 72
www.elrecodelavi.com

Monestir de Sant Llorenç

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

Mina de Petroli de Riutort

Dinamització del Patrimoni
Tel. 608 222 525
www.dinapat.com

L'Estació de Guardiola de Berguedà

C. Estació, 2
Tel. 938 226 005
www.guardioladebergueda.net

LA NOU DE BERGUEDÀ



Fonda Restaurant Marginet

Camí de Malanyeu
Tel. 938 25 90 34
reni.50@hotmail.com

L'ESPUNYOLA

Restaurant Hotel * La Serra del Pla

Ctra. Solsona a Berga, km 139
Tel. 938 23 03 52
www.serradelpla.com

LA POBLA DE LILLET



P** Hostal rural Falgars

Santuari de Falgars
Tel. 937 44 10 95
www.falgars.com

Vivak's guies de muntanya

Tel. 609 311 691
www.vivaksguies.com

Jardins Artigas

Tel. 938 236 146
www.poblalilet.cat

Tren del ciment, FGC

Tel. 972 732 026
www.ferrocarrilturistic.cat

OLVAN

Indòmit

Tel. 639 980 153
www.quadsolvan.com

Fuives

Tel. 646 492 310
www.fuives.com

PUIG-REIG

Aparthotel ***

Cal Marçal
Carretera de Berga, 10
Tel. 938 380 575
www.hotelcalmarçal.cat

Restaurant Cal Marçal

Carretera de Berga, 10
Tel. 938 380 575
www.hotelcalmarçal.cat

Turisme Rural Casa Lladó

Casa Lladó
Tel. 938 38 03 92
www.casallado.com

Museu de la Colònia Vidal de Puig-reig

Carretera C16, Km 78.
Plaça Puríssima s/n de cal Vidal
Tel. 93 829 04 58
www.museucoloniavidal.org

Centre d'interpretació de l'església de Cal Pons

Carretera C16, sortida 79
Tel. 933 830 659
www.parcfluvial.cat

SALDES



Hostal** Pedraforca

Barri Maçaners
Tel. 938 24 10 00
www.pedraforca.com

Càmping Repòs del Pedraforca

Ctra. B-400, km 13,5
Tel. 938 25 80 44
www.campingpedraforca.com

Restaurant Hostal Pedraforca

Barri Maçaners
Tel. 938 24 10 00
www.pedraforca.com

Restaurant Càmping Repòs del Pedraforca

Ctra. B-400, km 13,5
Tel. 938 25 80 44
www.campingpedraforca.com

Restaurant Càmping Cal Susén

Ctra. B-400, Km 10,5 - Maçaners
938 25 81 03
www.campingsusenpedraforca.com

SANT JAUME DE FRONTANYÀ



P* Antiga Casa Marxando

Baix, 7
Tel. 938 23 90 02
www.terra.es/personal2/marxando

Ajuntament de Sant Jaume de Frontanya

Tel. 938 239 194/ 938 239 002
www.santjaumedefrontanya.net

VALLCEBRE



Hotel *** Ca l'Agustinet

Ctra. de Guardiola a Salde, km 7
Tel. 937 44 13 62
www.masiacalagustinet.com

VILADA



Centre de Vacances Camps de Vilarrassa Cal Candi

C. Clotassos, 18
Tel. 938 23 83 13
www.cal-candi.com

Restaurant Cal Candi

C. Clotassos, 18
Tel. 938 23 83 13
www.cal-candi.com

VIVER I SERRATEIX

Turisme Rural El Forner

Escardivol
Tel. 938 39 07 54
www.escardivol.com

El parc de les olors de Serrateix

Escardivol
Tel. 938 39 07 54
www.escardivol.com

L'ALT Berguedà



Consorci de Turisme de
l'Alt Berguedà
C-16 Km. 96 · 08600 BERGA
Tel. 938 221 500
www.altbergueda.cat

facebook

posant "alt Berguedà"

twitter



Diputació
Barcelona



Generalitat
de Catalunya



PASSAPORT BERGUEDÀ



Nom / Nombre:

Cognoms / Apellidos:

Data de naixement / Fecha de nacimiento:

Població / Población:

Mail:



Benvinguts a L'alt Berguedà:

Voleu jugar amb el **Joanet** i el **Marc**?

Els són els exploradors del Berguedà;
vigilen les muntanyes i cuiden dels animals.

A més a més, són grans artistes!

Han creat 16 figures d'ells i 1 de la seva mascota; un
dinosaur, però les han amagat.

Si trobeu les 17 figures i feu els jocs del passaport, sereu
els millors exploradors del Berguedà!

Ràpid! El temps compta a partir de... JA!

Bienvenidos al alto Berguedà:

¿Queréis jugar con **Joanet** y **Marc**?

Ellos son los exploradores del Berguedà;
vigilan las montañas y cuidan de los animales.

¡Además, son grandes artistas!

Han creado 16 figuras de ellos y 1 de su mascota; un
dinosaurio, pero las han escondido.

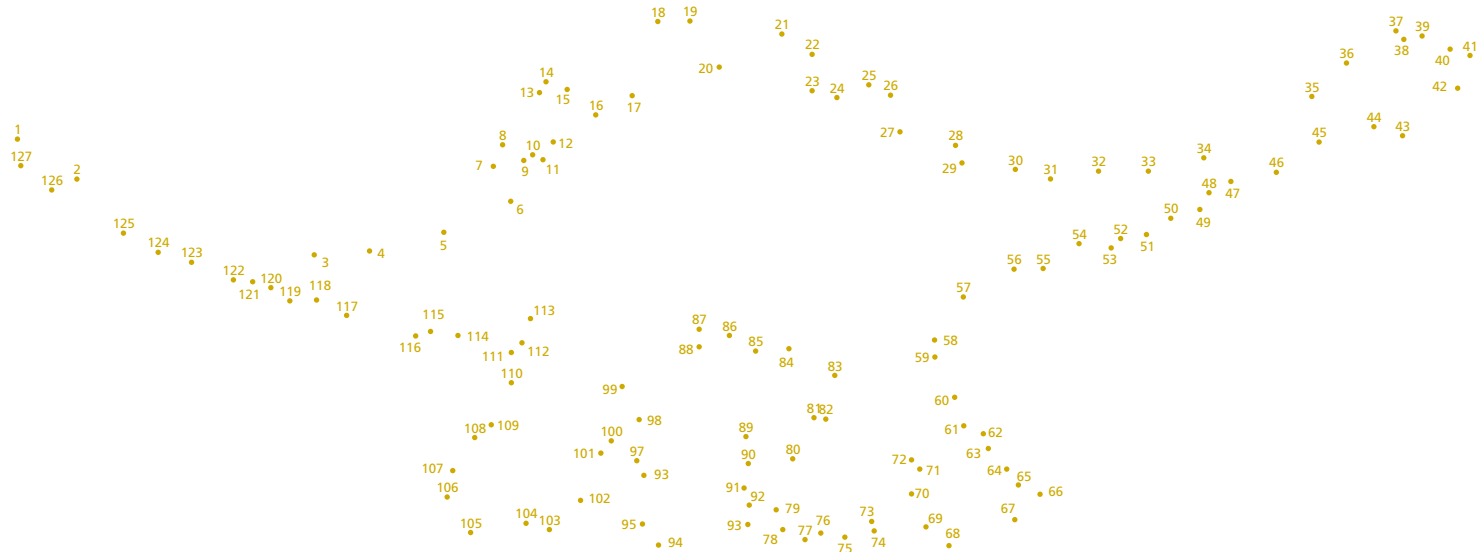
¡Si encontráis las 17 figuras y hacéis los juegos del
pasaporte, seréis los mejores exploradores del Berguedà!

¡Rápido! El tiempo cuenta a partir de... ¡YA!

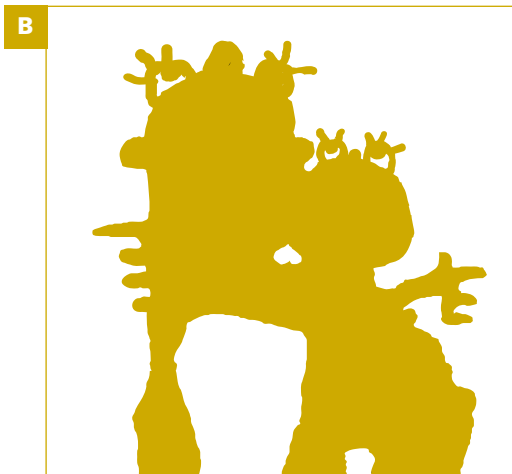
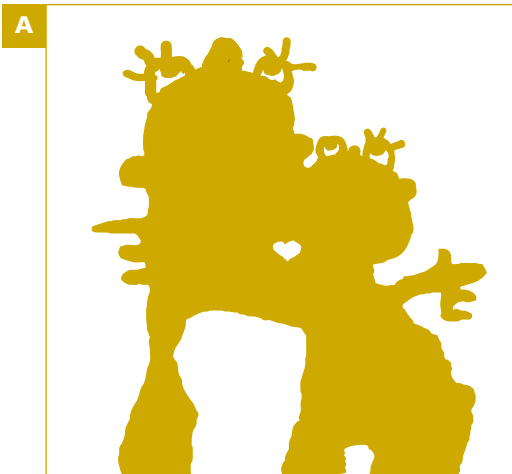
Fes una sopa de lletres amb els 17 municipis /
Haz una sopa de letras con los 17 municipios

A R E N Y U G B S N G B R G C S
O G F O A O R C S C O E O C A A
T S I G B E R G A U O R D A S N
O A G S T E O R L A H A O S T T
O N O S C N O G D L O A G T E J
B T L F M L B U E T M R O F L A
O J S C B N A A S L E A O S L U
R U U A O L G R E G O U M S A M
E L O S E O A D E T O O E O R E
D I A T T O O I O N O S O O D D
A A A E S R G O A R Y O O O E E
O D D L I O C L D A F O O L L F
C E E L D E L A R E N Y H U R R
O C E R D A N Y O L A L V D I O
D L B A R C E P D C L L I L U N
C L A P O B L A D E L I L L E T
G U V A L L C E B R E O A N O A
O T A G O N V U G A D N D U O N
D O T P E D R A A O L O A O R Y
G I V C L A O C O B O R R E D A
R I U O T O N O N O O O R C O O

Fes el dibuix resseguint els punts /
Haz el dibujo siguiendo los puntos



Busca les 10 diferències /
Busca las 10 diferencias



Sigues l'artista! / ¡Sé el artista!
Crea la teva pròpia figura / Crea tu propia figura

L'ALT Berguedà



Consorti de Turisme de
l'Alt Berguedà
C-16 Km. 96 · 08600 BERGA
Tel. 938 221 500
www.altbergueda.cat



posant "alt Berguedà"



PASSAPORT BERGUEDÀ



Diputació
Barcelona



Generalitat
de Catalunya

